

- 1711/1 - 90/91

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

12 JUILLET 1991

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 26 juin 1990 relative à la  
protection de la personne des malades mentaux

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

#### Article 1<sup>er</sup>

Les articles 20, 21 et 22 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux sont complétés par l'alinéa suivant :

« Le procureur du Roi poursuivra l'exécution du jugement suivant les modalités définies par le Roi. »

#### Art. 2

L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 24. — § 1<sup>er</sup>. Les débats ont lieu en chambre du conseil, sauf demande contraire du malade ou de son avocat.

Après avoir entendu toutes les parties à l'audience, le juge de paix statue en audience publique, par jugement motivé et circonstancié, dans les dix jours du dépôt de la requête.

(1) Voir :  
*Documents du Sénat* :  
1368 (1990-1991) :  
— N° 1 : Proposition de loi de M. Cerexhe.  
— N° 2 : Rapport.  
*Annales du Sénat* :  
12 juillet 1991.

- 1711/1 - 90/91

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

12 JULI 1991

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

#### Artikel 1

De artikelen 20, 21 en 22 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke worden aangevuld met het volgende lid :

« De procureur des Konings vervolgt de tenuitvoerlegging van het vonnis op de door de Koning bepaalde wijze. »

#### Art. 2

Artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 24. — § 1. De zaak wordt in raadkamer behandeld, tenzij de zieke of zijn advocaat vragen dat dit niet gebeurt.

Na op de zitting alle partijen te hebben gehoord, doet de vrederechter bij omstandig gemotiveerd vonnis uitspraak in openbare zitting binnen tien dagen na de indiening van het verzoekschrift.

(1) Zie :  
*Stukken van de Senaat* :  
1368 (1990-1991) :  
— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Cerexhe.  
— Nr. 2 : Verslag.  
*Handelingen van de Senaat* :  
12 juli 1991.

§ 2. Par pli judiciaire, le greffier notifie le jugement aux parties et les informe des voies de recours dont elles disposent.

Il envoie une copie non signée du jugement aux conseils, au procureur du Roi et, le cas échéant, au représentant légal, au médecin-psychiatre et à la personne de confiance du malade.

§ 3. S'il fait droit à la demande, le juge de paix donne mission à une personne déterminée de veiller sur le malade et à un médecin de le traiter.

Cette mesure vaut pour une durée de quarante jours au plus.

Le greffier notifie, par pli judiciaire, le jugement à la personne désignée pour veiller sur le malade.

Dès la notification, celle-ci prend toutes les dispositions nécessaires pour le placement du malade dans la famille.

Le procureur du Roi poursuivra l'exécution du jugement suivant les modalités définies par le Roi. »

### Art. 3

L'article 25 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 25. — § 1<sup>er</sup>. Si l'état du malade justifie son maintien dans la famille à l'expiration du délai de quarante jours, le médecin qui a reçu mission de le traiter adresse, quinze jours au moins avant l'expiration de ce délai, au juge de paix qui a ordonné la mesure de protection, un rapport circonstancié attestant la nécessité du maintien. Le juge de paix statue toutes affaires cessantes.

Il fixe la durée du maintien, qui ne peut dépasser deux ans.

Les articles 7 et 8 s'appliquent par analogie.

Lorsque le malade a produit l'avis écrit d'un médecin de son choix et que cet avis diffère de celui du médecin traitant, le juge de paix peut entendre les médecins contradictoirement, en présence de l'avocat du malade.

§ 2. De griffier geeft aan de partijen bij gerechtsbrief kennis van het vonnis, alsmede van de rechtsmiddelen waarover zij beschikken.

Hij zendt een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de raadslieden, aan de procureur des Konings en, in voorkomend geval, aan de wettelijke vertegenwoordiger, de geneesheer-psychiater en de vertrouwenspersoon van de zieke.

§ 3. Indien de vrederechter het verzoek inwilligt, geeft hij opdracht aan een bepaalde persoon de zieke te bewaken en aan een geneesheer de zieke te behandelen.

Deze maatregel geldt voor een termijn van maximum veertig dagen.

De griffier geeft bij gerechtsbrief kennis van het vonnis aan de persoon die opdracht heeft de zieke te bewaken.

Onmiddellijk na de kennisgeving treft deze alle nodige maatregelen voor de opname van de zieke in het gezin.

De procureur des Konings vervolgt de tenuitvoerlegging van het vonnis op de door de Koning bepaalde wijze. »

### Art. 3

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 25. — § 1. Indien de toestand van de zieke zijn verder verblijf in het gezin na het verstrijken van de termijn van veertig dagen vereist, zendt de geneesheer die belast werd met de behandeling, ten minste vijftien dagen vóór het verstrijken van die termijn, aan de vrederechter die de beschermingsmaatregel heeft bevolen, een omstandig verslag dat de noodzaak van verder verblijf bevestigt. De vrederechter doet uitspraak bij voorrang boven alle andere zaken.

Hij stelt de duur vast van het verder verblijf, die twee jaar niet te boven mag gaan.

De artikelen 7 en 8 zijn van overeenkomstige toepassing.

Wanneer de zieke het schriftelijk advies van de geneesheer van zijn keuze heeft voorgelegd en dit advies verschilt van dat van de geneesheer, kan de vrederechter, in tegenwoordigheid van de advocaat van de zieke, de geneesheren op tegenspraak horen.

§ 2. Au terme du maintien, les soins en milieu familial prennent fin, sauf si, en application de la procédure prévue au § 1<sup>er</sup>, il a été jugé que la mesure de protection sera maintenue pour une nouvelle période qui ne peut dépasser deux ans. »

Bruxelles, le 12 juillet 1991.

*Le Président du Sénat,*

§ 2. Na afloop van het verder verblijf neemt de verpleging in een gezin een einde, behalve indien, met toepassing van de procedure bepaald in § 1, is gevonnis dat de beschermingsmaatregel behouden zal blijven voor een nieuwe periode van ten hoogste twee jaar. »

Brussel, 12 juli 1991.

*De Voorzitter van de Senaat,*

F. SWAELEN.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

A. OP 'T EYNDE.